



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV # \_\_\_\_\_

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN MINH HEN  
Last Middle First

Current Address 115/4 Lê Thị Hồng Gấm Mỹ Tho VN

Date of Birth 10.29.42 Place of Birth ĐINH TƯỜNG VN

Previous Occupation (before 1975) MAJOR (Intelligent)  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 5.6.75 To 2.12.88

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
POLITICIAN Name \_\_\_\_\_  
P.O. BOX \_\_\_\_\_  
ARLINGTON, VA 22205-0635  
Address & Telephone \_\_\_\_\_

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN MINH HIEN  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1 - Nguyen Thi Bach Mai	1940	Wife
2 - Nguyen Thi Hong Nhi	1966	daughter
3 - Nguyen Van Hung	1963	Son-in-law
4 - Nguyen Minh Tuan	1968	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Mẫu số 101-QĐ.TG, ban hành theo công văn số 265 ngày 27 tháng 11 năm 1972

**SMSLD**

Thi hành án văn, quyết định tha số

64

ngày 4 tháng 2 năm 1988

của

**BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Minh Hiền**

Sinh năm 1942

Các tên gọi khác

Nơi sinh tiên giang

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt: **132 Ngõ Tòng Châu thị xã Mỹ Tho**

Thiếu tá trưởng phòng 2

Can tị

Bị bắt ngày **1/5/75**

An phat . **TTC T**

Theo quyết định, án năm số

ngày      tháng      năm      của

Đã bị tăng án                      lần, cộng thành                      năm                      tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **115/4 Lê Thị Hồng Gấm P.6 Mỹ Tho Tiền Giang.**

### Nhận xét quá trình cải tạo

- Quá trình cải tạo ở trại của anh hiện có nhiều cố gắng.

Trong học tập lao động và chấp hành nội qui.

- Tiền di đường đã cấp đủ từ trại về đến gia đình.

Quang sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi cư trú:

Trước ngày 15 tháng 02 năm 1988

**SAG Y BÀN CHANH**

Lan tay nà trô phôi

Của - Nguyễn Minh Hiền

Danh bản số

Lap 121

TP. MYTHO, ngày 01 Tháng 4  
Họ tên: CHU ANH TP. MYTHO  
người được cấp giấy

Ngày 12 tháng 2 năm 1948

**Trường hợp**

(ghi rõ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)

Myer's San Francisco

Mỹ Tho ngày 1 - 11 - 1988

Chị em gái thân mến.

Chị em thân mến, anh phép chị cho phép  
em được gọi bằng chị. Trước đây, trước đây  
em là Thiên Tài Nguyễn in nhà Hân Thiên  
phòng 2 tiểu khu bố Công. Em vừa mới  
được trả về nhà tại căn táp ngày 12.2.88  
và hiện cư ngụ tại số 115/4 đường Lê Thị  
Hồng - Gân, phường 6, thành phố Mỹ Tho.  
Thưa chị, phần thi mới về phần thi bằng có  
đơn nên ở nước ngoài, phần thi bằng có  
radio nên mãi đến cuối tháng 10 vừa qua  
em mới được anh em cho biết tên bằng  
hàng hiệp. Những người giúp đỡ của chị  
hơn hôm nay em báo huân với là cho  
đơn nên mãi đến cuối năm cũ em mới được  
về giúp đỡ cho em có cũng hoàn  
cảnh như chị trước đây.

Trước đây, vì hoàn cảnh bằng cho phép em  
viết đơn xin cấp bằng của em! Em  
gọi kèm theo thi bằng là đơn và giấy xác  
định tại căn táp của em. Khi này em nên  
được đơn chị gọi lại nên báo nhân để  
em được vui mừng và an tâm như trước  
người chị gần đây bằng người!

Em xin chào thành cảm ơn em rất nhiều  
và chào thành kính chúc em và gia đình  
luôn khỏe an vui, hạnh phúc!

Em em

Thiên

Nguyen Minh Hien,

Questionnaire for expolitical prisoner in Viet Nam

I Basic information of applicant in Viet Nam

Full name of expolitical prisoner: HIEN NGUYEN MINH

Date and place of birth: on 29 October 1942 Kim Son Village, Dinh Tuong Province

Position - Rank (before April 1975)

S2 chief of Gocong Sector - Intelligent Major

I was arrested on 6 May 1975 and released on 12 February 1988.

Present mailing address of expolitical prisoner:

115/4 LE THI HONG GAM Street, MY THO city.

II Full list DOB and POB of expolitical prisoner immediately family and father and mother.

order	Name	DOB and POB	sex	M/S	relationship
1	MAI NGUYEN THI BACH	on 5 October 1940	female	Married	my wife
2	NHI NGUYEN THI HONG	on 8 March 1966	female	Married	My daughter
3	TUAN NGUYEN MINH	on 1 September 1968	male	single	My son
4	HUNG NGUYEN VAN	1963	male	married	My son-in-law

III Relatives outside Viet Nam

1) closest relatives in U.S.

I have no closest relatives in U.S.

2) closest relatives in other country.

I have no closest relatives in other country.

IV Comment, remark.

On November 1968 I was trained in Singapore city at 36<sup>th</sup> intelligent course by Major COLLEGE

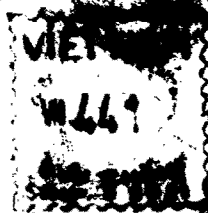
VI Please list here all documents attached to this questionnaire.

one photocopy of release certificate.

FROM: NGUYEN MINH HIEN

115/4 LÊ THỊ HỒNG GÂN

phường 6 thành phố



NOV 2 1988

TO: MAM THUOC MINH THO  
PO BOX 5435 Arlington  
VA 22205

USA



42  
13  

---

34'







*Embassy of the United States of America*

Bangkok, Thailand

DATE: 20 DEC 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for IV(s) 256460 (NGUYEN MINH HIEN), which the ODP received on 14 SEP 89. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

NA

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

ODP - 20  
(1093a: 12/87)



*Embassy of the United States of America*

Bangkok, Thailand

DATE: 20 DEC 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for IV(s) 256460 (NGUYEN MINH HIEN), which the ODP received on 14 SEP 89. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

NA

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

ODP - 20  
(1093a: 12/87)



*Embassy of the United States of America*

Bangkok, Thailand

DATE: 20 DEC 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for IV(s) 256460 (NGUYEN MINH HIEN), which the ODP received on 14 SEP 89. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

NA

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

ODP - 20  
(1093a: 12/87)



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 20 DEC 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for IV(s) 2564 60 (NGUYEN MINH HIEN), which the ODP received on 14 SEP 89. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

NA

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

ODP - 20  
(1093a: 12/87)



## *Embassy of the United States of America*

### **U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) PROCESSING**

The U.S. Orderly Departure Program (ODP) has brought over 85,000 people to the U.S. from Vietnam since the program began in 1979. In general, eligibility for the U.S. ODP is based on having sponsoring relatives in the U.S. or proven close association with U.S. policies and programs in Vietnam prior to 1975.

ODP files can be opened on the basis of Affidavits of Relationship (AOR), Immigrant Visa Petitions (Form I-130), Visas 93 cables or ODP Questionnaires indicating close association. Spouses, children, parents and siblings of people residing in the U.S. are eligible for the family reunification aspect of the ODP. Grandparents, grandchildren or other relations may be included in the files, but their eligibility for the ODP will be determined at the time of their interview when a decision will be made as to their dependency on the family unit.

In most cases, once a file is opened the next step in the U.S. processing is review for issuance of a Letter of Introduction (LOI). The LOI is a document which states that the U.S. is willing to interview the person or persons named on the LOI for possible acceptance for movement through the U.S. ODP. It is not a guarantee of approval. The LOI is normally presented to the Vietnamese authorities by the applicants as a preliminary step in obtaining exit permission and pre-departure interviews. Please note that it is the Vietnamese authorities who determine who will be allowed to be interviewed by the ODP.

The success of the ODP has attracted a large number of applicants. Because of this, priorities have been established for LOI review and issuance. Family reunification cases will be reviewed for LOI issuance when the applicants are the beneficiaries of current or near-current Immigrant Visa Petitions and would therefore be able to travel to the U.S. as immigrants. Parents of minor children (under 18 years of age, and thus ineligible to file petitions) living in the U.S. with neither parent are also eligible for LOI issuance upon receipt of an AOR and proper documentation verifying the relationship. This priority system allows the ODP to reserve limited refugee numbers for those who are not eligible for immigrant status. The number of immigrants who can be accepted into the U.S. each year is far greater than the number of refugees allowed.

Visas 93 beneficiaries are also eligible for LOI review. However, as they would enter the U.S. as refugees, review of cases of Immigrant Visa Petition beneficiaries has priority over review of cases based solely on Visas 93. It is strongly recommended that second preference petitions be filed as soon as the U.S. relative is eligible to do so.

The immigration channel will continue to be emphasized in the foreseeable future. If sponsors are eligible to file Immigrant Visa Petitions for their relatives the ODP urges them to do so. Relatives in the U.S. may continue to send AOR's and other documents to the ODP office in Bangkok to serve as the foundation for a future Immigrant Visa file. The file will not be reviewed for an LOI, however, until the petition has been received and is close to being current.

LOI's will continue to be issued to applicants for refugee status who are of special humanitarian concern. These will primarily be Amerasians and their accompanying family members, and applicants who spent long periods of time in reeducation camp due to their close association with U.S. policy and programs in Vietnam.

The ODP receives on a periodic basis lists of names of people the Vietnamese authorities will allow to be interviewed by ODP staff in Ho Chi Minh City. Upon receipt of the list, ODP staff in Bangkok review the cases to determine what further documents or information are necessary. Once the files are complete, the ODP requests that the applicants be made available during one of the interview sessions. If the applicants are approved documentarily they must also undergo a medical examination. If there are no medical ineligibilities the ODP office in Bangkok transmits final approval to the Vietnamese authorities, through the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Working Group. The case is then manifested by the Vietnamese for a flight to Bangkok or, in the case of some Amerasian or refugee applicants who will be attending the English as a Second Language/Cultural Orientation program in the Philippines, a direct flight from Vietnam to Manila.

In Bangkok, approved ODP applicants are housed in a transit center where final paperwork and medical checks are completed. They generally stay in Bangkok for about one week. The majority of family reunification applicants then travel directly to the U.S. The majority of Amerasian immigrants and some refugee applicants are sent to the Philippines for the six month language training and cultural orientation program before travelling to the U.S.

All travel arrangements are made by the Intergovernmental Committee for Migration (ICM). Travel costs and visa fees for immigrants and parolees travelling through the ODP must be paid for in advance. When payment is due, the U.S. anchors are sent letters outlining specific information regarding payment. People travelling in refugee status continue to sign promissory notes to be paid back later. The U.S. sponsor will be notified of the exact travel itinerary by a local voluntary agency.

The entire process depends on many variables so it is impossible to predict how long any segment of the procedure will take.

It is very important that ODP be notified immediately of any address changes either in Vietnam or the U.S. Delays in processing have occurred due to ODP having outdated addresses on file.

Office Address:

Orderly Departure Program  
Panjabhum Building  
127 South Sathorn Road  
Bangkok 10120, Thailand  
Tel: 252-5040, EXT ODP

APO Address:

Orderly Departure Program  
American Embassy Box 58  
APO San Francisco 96346-0001  
Cable: JVAODP, BANGKOK  
Telex: 87008 JVAODP TH